

# Classiques Garnier



## Glossari, versioni e proverbi A proposito di una miscellanea scolastica tardoquattrocentesca

**Type de publication:** Article de revue

**Revue:** [Cahiers de recherches médiévales et humanistes / Journal of Medieval and Humanistic Studies](#)  
2014 - 2, n° 28. varia

**Auteur:** De Roberto (Elisa)

**Résumé:** Sur la base de l'exemple offert par un manuscrit scolastique de la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle, qui se compose de plusieurs œuvres d'humanistes, d'un glossaire latin, d'exercices de traduction latin-vulgaire et d'une série de proverbes rimés en latin et en langue vernaculaire, cet article vise à réfléchir sur les instruments employés dans l'éducation linguistique au Moyen Âge tardif. Produit de l'humanisme lombard et probablement à attribuer au milieu des *Umiliati* milanais, le manuscrit G.II.17 (Gênes, Biblioteca Universitaria) nous permet d'analyser de très près la typologie textuelle des matériaux destinés à l'acquisition de la langue et d'évaluer les aspects de continuité et de nouveauté de cette production par rapport à celle du siècle précédent. Une attention particulière est accordée au rapport latin-vulgaire, qui se dégage des textes analysés, ainsi qu'à la structure de la langue vernaculaire utilisée, ce qui semble refléter, d'une part, un processus avancé de « koineizzazione », d'autre part, la persistance, notamment dans certains phénomènes, d'un polymorphisme significatif.

**Pages:** 33 à 88

**ISBN:** 978-2-8124-4567-5

**ISSN:** 2115-6360

**DOI:** 10.15122/isbn.978-2-8124-4568-2.p.0033

**Éditeur:** Classiques Garnier

**Collection / Revue:** Cahiers de recherches médiévales et humanistes - Journal of Medieval and Humanistic Studies  
Copyright © 2019 Classiques Garnier

Studies, n° 28

**Date de parution:** 27/03/2015

**Dernière édition:** 2015

**Langue:** Italien

[Afficher en ligne](#)